

Hocksteiner Schützenkurier



Kirmes

vom 07. bis 10. August 2010

Es laden ein:

**St. Margareten Bruderschaft
Hockstein und Hofstaat**

Grußwort

Verehrte Gäste der Hocksteiner Kirmes, liebe Bruderschaftler,
liebe Freunde der St. Margareten Bruderschaft Hockstein,

jetzt da Sie diese Zeilen lesen, haben wir die „trübe“ Zeit des Jahres schon fast „geschafft“, denn das Hocksteiner Schützenfest steht uns wieder unmittelbar bevor. Die Kirmes in Hockstein wird uns wieder, wie schon so oft, in ihren unverwechselbaren Bann ziehen.

Besonders wir in Hockstein konnten das traditionelle Sommerbrauchtum, wie es zum Teil seit vielen Jahrhunderten in unserer Gegend anzutreffen ist, in seiner ursprünglichen und liebenswerten Art erhalten.

In der heutigen, nur vom „schnellen Gewinn“ geprägten Zeit, in einer politischen Phase, die immer härter und unfairer zu werden scheint, ist es im besonderen Maße wichtig, gute Traditionen zu leben und zu erleben und dadurch das Zusammengehörigkeitsgefühl zu stärken.

Die Hocksteiner Kirmes trägt mit dazu bei, für einige Zeit die Belastungen und Nöte des Alltages zu vergessen und auch zu erleben, dass andere ähnlich fühlen und denken, dass andere vielleicht ähnliche Sorgen haben, dass andere auch Freude am Leben haben, wie es gerade in unserem Fest zum Ausdruck kommt.

In diesem Sinne begrüßen wir alle Gäste aus nah und fern zu erlebnisreichen Stunden unter Freunden und wünschen einen tollen Aufenthalt mit bleibender Erinnerung.

Ihre St. Margareten Bruderschaft Hockstein.

Brudermeister
Jürgen Lenz

Schützenkönig
Volker Langen

Jungkönig
Stefan Busen

Alle Arbeiten aus einer Hand!

Fordern Sie uns: **Tel. 0172/2924937**

02166/390398 • 02166/610386



Paul Lange

Fliesen-, Platten und

Natursteinverlegung

Im Grund 34 • 41239 MG

Trockenausbauten

Putze - Estriche

Laminat + Bodenbeläge

Estrichrocknung +

Mauerwerksabdichtungen

Gerüststellung

Montage von Fenster- und

Türelementen

Zoo & Garten **LIERET**

**DER FACHMARKT
MIT BERATUNG !!!**

- **Zoobedarf**
- **Gartenbedarf**
- **Terraristik**
- **Aquaristik**
- **Kleintiere**
- **Teichzubehör**

**Wickrather Straße 139
41236 Mönchengladbach**

**Telefon 02166 / 4 05 81
Fax 02166 / 4 49 10**

www.lieret.de · info@lieret.de



SCHNITT & FARBE
TYPGERECHT & KREATIV



FRISSEUR
4 HAIR

Böningstr. 87
41239 MG - Hockstein
Telefon 02166 / 3 08 42

Geschäftszeiten:

Di. – Fr. 9 – 18 Uhr
(Nach Absprache bis 20 Uhr)
Samstag 9 – 13 Uhr
(Nach Absprache bis 16 Uhr)

Inh. Heidi Brons

RESONDERE LEISTUNGEN
IN ANGENEHMEM AMBIENTE MIT GARTENBLICK

- **Festliche Hochsteckfrisuren**
(auch Sonntags, z.B. Hochzeit, Schützenfest, Bälle)
- **Make up und Maniküre**
- **Schminkurse + Fönkurse**
- **Ausführliche Beratung auf Ihren Typ abgestimmt**
- **Entspannende Kopfmassagen**
- **Wohltuende Handmassage**
- **Kosmetische Behandlung zum verwöhnen Ihrer Haut**
- **Besondere Pflege für lange Haare**

**WIR ARBEITEN MIT FREUDE UND
LIEBE ZUM HAAR
UND FREUEN UNS AUF
IHREN RESUCH.**

Grußwort zum Hocksteiner Schützenfest 2010

Hoch soll er leben

Frohsinn und Jubel gehören einfach dazu, wenn Schützen feiern. Und das hat gute Gründe. Denn so ein Schützen-Fest bietet vielfach Anlass und Gelegenheit, sich mal richtig zu freuen. Der König freut sich und strahlt oftmals mit der Sonne um die Wette. Die Königin ist mächtig stolz - auf ihren Mann und ihr schönes Ballkleid. Die Schützen im Regiment prostern sich kräftig zu: Reichlich Freibier ölt die Kehlen ... Und manch kleiner Schützen-Nachwuchs ist froh und glücklich, weil es Kirmesgeld gibt! Das Popcorn schmeckt und Karussell fahren macht richtig Spaß!

So ist das bei jedem Schützenfest in Stadt und Land. Die traditionsreichen Bruderschaftstreffen sind in den Orts- und Stadtteilen das besondere Ereignis, das mit Parademarsch und Königstanz lockt. Ein Hoch auf unsere Schützen, deren gute Sitten und Gebräuche!

Die gastgebenden Bruderschaften und Vereine sind aus Erfahrung zuversichtlich, dass ihre Einladung zum Mitfeiern gern angenommen wird. Gerade in Krisenzeiten, verkünden die Bruderschaften, braucht der Mensch Freunde, die Freude schenken. Und so sollen die frohen Stunden mit Folklore und rheinischer Fröhlichkeit jeglichen Trübsinn vertreiben. So auch beim schönen Fest der Sankt-Margareten-Bruderschaft. Die Hocksteiner Schützen stehen mit Bezirkskönig Norbert Goertz für ein freudiges Miteinander.

Und dieses grundlegende Versprechen, füreinander da zu sein, wollen die Bruderschaftler auch den kleinsten Besuchern nahe bringen! Dafür ist der Schützen-Willi da. Das neue Maskottchen der Bruderschaften im Gladbacher Land soll mit seinen frechen roten Haaren, den blauen Augen, mit Schützenhut und grüner Jacke, als Sympathieträger für die Tradition werben und nicht nur die Kinder begeistern.

Die Losung zu unseren Volks- und Heimatfesten ist so kurz wie herzlich: „Hoch soll er leben“! Er? Na, der König, der Schütze - jeder Gast. Fühlen wir uns also angesprochen! Jetzt und hier beim Schützenfest in Hockstein.

Frohes Feiern in bester Gemeinschaft wünscht

HORST THOREN

Eisenwaren, Werkzeuge, Türen, Platten, Bauelemente, Baubeschläge,
Möbelbeschläge, Schließanlagen und Objektberatung.

zuverlässig

kompetent

professionell

Besuchen Sie
unsere
Parkett-u- Türen
Ausstellung!
Weitzer Parkett-
Spitzenqualität
Wir beraten Sie
gerne!



seit
100
Jahren

RIDDER

ALLES GUTE FÜR IHR HAUS

www.ridder-rheydt.de

Wickrather Str. 41 · 41236 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 66 / 97 19 5-0 · Fax: 0 21 66 / 97 19 5-35
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr & Sa. 9.00-12.00 Uhr

Manuelle Therapie

Krankengymnastik

Krankengymnastik bei neurologischen

Erkrankungen nach:

Bobath/ Vojta/ PNF

Manuelle Lymphdrainage

Skoliosebehandlung

Klassische Massagen

und

Aromamassagen

(auch als Geschenkgutscheine)



Praxis für Physiotherapie und Manuelle Therapie

André Segatz

Sperberstr. 15 – 41239 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 66 – 1 33 90 90 Fax: 0 21 66 – 1 33 90 91



Sportphysiotherapie

Medizinische Massagen

Wärme- u. Kälteanwendungen

Elektrotherapie /
Ultraschallbehandlung

Kiefergelenksbehandlung

Beckenbodentraining

Hausbesuche

Privat u. alle Kassen

Termine nach Vereinbarung



VOR GERICHT SOLLTEN SIE GEZIelt INS SCHWARZE TREFFEN



DR. PETER BACKES
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Steuerrecht

DR. CHRISTOF WELLENS
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Arbeitsrecht

HELMUT FREUEN
Oberstadtdirektor a.D.
Rechtsanwalt
bis 2008

MARTIN MOHREN
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Bau- und
Architektenrecht

MICHAEL BERGHS
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Steuerrecht
Fachanwalt für Insolvenzrecht

VERONIKA HEUSER
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Sozialrecht

MARTINA SCHÄCKEL
Rechtsanwältin

DR. CARSTEN CHRISTMANN
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Erbrecht

DR. LUTZ HÄHLE
Rechtsanwalt

ULLRICH FELLER
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Medizinrecht

HOHENZOLLERNSTR. 177
41063 MÖNCHENGLADBACH
WWW.DR-BACKES.DE

TEL. 0 21 61/8 13 91-0
FAX 0 21 61/8 13 91-50
INFO@DR-BACKES.DE

Liebe Mitbürger,

zum Schützenfest in Hockstein möchte ich alle Schützenschwestern und Schützenbrüder sowie alle Besucher herzlich willkommen heißen.

Als ich 1993 der St. Margareten-Bruderschaft von Hockstein beitrat, habe ich noch keinen Gedanken daran verschwendet, irgendwann einmal der Schützenkönig von Hockstein zu sein.

Das hat sich aber im Laufe der Jahre geändert. Mit zunehmender Dauer meiner aktiven Zeit im Jägerzug Hockstein reifte bei mir und meiner Frau Nicole immer mehr der Wunsch, am Kirmesdienstagmorgen aufzustehen und nicht nur den Pflichtschuss zu absolvieren.

Was soll ich sagen, 2009 war es dann soweit. Alles passte, nicht nur dass unser Jägerzug Hockstein 40-jähriges Jubiläum nach der Neugründung feierte, ich selbst wurde im Laufe des Jahres ja auch noch 40 Jahre alt.

Abgerundet wurde das Ganze durch die erste Ministerin eines Altkönigs in Hockstein, einer waschechten Amazone (Hocksteiner-Amazonen), Olivia Möller und meinen zweiten Minister Christian Neuhausen, ebenfalls aus dem Jägerzug Hockstein.

Ich kann nur sagen, dass jeder Bruderschaftler das Gefühl, wenn der Vogel von der Stange fällt, einmal erfahren sollte.

Ich wünsche Ihnen, Euch und uns einen schönen Verlauf des Hocksteiner Schützenfestes 2010.

Euer Schützenkönig Volker Langen

• HOCKSTEENER KLÖMPKES •

Aus natürlichen
Wirkstoffen



Iris-Apotheke
Andreas Soesters

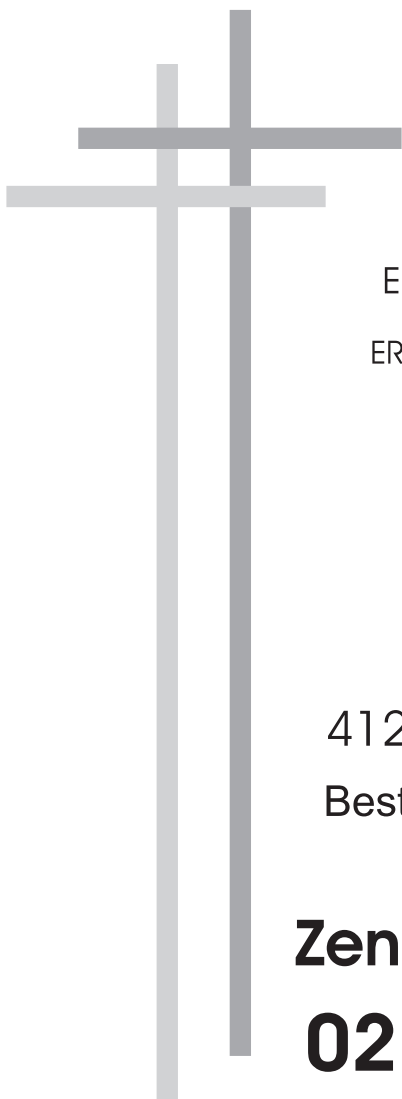
Sperberstraße 16
41239 Mönchengladbach
Tel. 0 21 66 / 3 12 18
Fax 39 01 44

• Wohltuend bei Hustenreiz und Heiserkeit •

*Wir sind für Sie da
in allen Gesundheitsfragen.*

BESTATTUNGEN

PETER HURTZ



ERD-, FEUER-, SEEBESTATTUNGEN

ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

ÜBERFÜHRUNGEN

BESTATTUNGSVORSORGE -
VERTRÄGE

TAG UND NACHT ERREICHBAR

Klusenstr. 36
41239 Mönchengladbach
Bestattungen.hurtz@t-online.de

Zentrale Rufnummer:
02166 - 37 37 5

auch in Ohler, vormals Hans Holzweiler



Inhaberin:

Marlena Dominik
Sperberstraße 17
41239 Mönchengladbach

Telefon: 02166/1440540

Öffnungszeiten:

Die. - Fr.	09.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Sa.	09.00 Uhr bis 13.00 Uhr
So.	11.00 Uhr bis 13.00 Uhr

trinkgut.
Kefenbaum

**voll
toll**

Alles für Ihre Party · Jetzt auch Lieferservice



**Wir sind täglich
für Sie da!**

**Mo - Sa
8:00 - 20:00 Uhr**



**Telefon
0 21 66 / 13 99 67**

**Telefax
0 21 66 / 13 99 68**

Wickrather Str. 129 · 41236 Mönchengladbach

Der Hofstaat



Königsadjutant
Hans-Werner Schmitz

Königspaar
Nicole und Volker Langen

Königsadjutant
Paul Müllers

Minister
Christian Neuhausen

Ministerin
Olivia Möller



Minister
Thomas Gött

Jungkönig
Stefan Busen

Minister
Tim Beiten



3x in MG



MG - Blumenberger Straße 148 - 152 am Speicker Bahnhof

Telefon 02161 - 5 61 56 02



IHR Reifen Profi

Inhaber: Marc Stender
Am Baumlehrpfad 6
41179 Mönchengladbach
Telefon: 02161 - 3 08 00 66

www.rcw-mg.de



Breite Straße 118 - 41238 Mönchengladbach - Rheydt

Tel. 02166 - 2 19 87

Fax 02166 - 2 25 57



aktiv-markt

Stefan Reckmann

**Wir lieben
Lebensmittel.**

Tel. 02166 / 31 04 05 • Fax 02166 / 310404

Michael Wolf
Diplom-Finanzwirt
Steuerberater

Am Friedhof 39, 41844 Wegberg

Telefon 02434 - 92 56 46 / Fax 02434 - 92 58 44

Mobil 0177 - 5 47 05 26

e-mail: wolf.sudmann@gmx.de

meine Pizzeria DINO

Hockstein, Stadtwald, Schmölderpark, Pongs, Ohler, Genhülsen, Rheindahlen

kostenloser Lieferservice! ^{ab €7,75}

38038⁰²¹⁶⁶ 31113

„Denn Essen ist Vertrauenssache!“

Wir bieten auch Kartoffelgratins, Schnitzel und Reisgerichte an.

SEIT ÜBER 15 JAHREN DINO-QUALITÄT.

ÖFFNUNGSZEITEN

MO - FR 11.30 - 14.30 und 17.30 - 23 UHR
SA, SO und FEIERTAGE 17.30 - 23 UHR

Pizzeria DINO, Urftstraße 246, 41239 Mönchengladbach

Hockstein vor 50 Jahren



Der Hocksteiner König Josef Giesers mit seiner Frau Sigrid beim Ehrentanz anlässlich des Klompenballs.

Im Hintergrund viele altbekannte Klompenfrauen.

(Sollten hier trotz sorgfältiger und umfangreicher Recherchen fehlerhafte oder falsche Namen genannt sein, so bitten wir dies zu entschuldigen. Über Hinweise zur Korrektur des Bruderschaftsarchivs würden wir uns sehr freuen.)

Weitere Ereignisse 1960:

16. März:

Das Volkswagenwerk in Wolfsburg wird per Bundestagsbeschluss privatisiert.

September:

In Rom finden erstmals die Paralympics am selben Ort wie kurz zuvor die Olympischen Spiele statt.

8. November

John F. Kennedy wird mit 43 Jahren zum 35. amerikanischen Präsidenten gewählt.

Die Hits des Jahres waren "Seemann" von Lolita, "Marina" von Rocco Granata und "Ein Schiff wird kommen" von Lale Andersen.

Unsere damals sechs Jahre alte Marinegruppe dürfte das gefreut haben.

Michael Ende veröffentlichte das Kinderbuch
"Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer"

Von Abba bis Zappa, ob Oldies oder Charts



0171-9307506

www.DJKlausi.de

Nur die aktuellsten Frisuren

DAS FRISEURTEAM



Manfred Heitfeld

Wateler Straße 25
41239 Mönchengladbach
Telefon 021 66/3 76 42

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

Graefer

ALEXANDER

AIRFIELD



avantgarde

TH. BRAUN

CAMBIO

GUSTAV

HAUBER

RABE

Joseph Ribkoff

BARBARA SCHWARZER

SIMAR s.r.l.

SPORTALM
KITZBÜHEL

VERSE

ZERRES

SOMMERWARE
jetzt stark reduziert

Hindenburgstraße 24 · 41061 Mönchengladbach
Telefon 02161/22212

Teamsport Stracks

Sportswear & Sportsfashion

Ihr Fachhändler für
Teamsport · Sportbekleidung · Women-Fitness
Kampfsport · Freizeitmode · Zubehör

Lindenstraße 135 · 41844 Wegberg · Tel. 0 24 34 / 99 30 30 3
teamsport-stracks@t-online.de · www.teamsport-stracks.de

Textilpflege Meurer

Odenkirchener Str. 19 - 41236 Mönchengladbach

Öffnungszeiten von 7³⁰ bis 18³⁰ Uhr

Samstags von 7³⁰ bis 13⁰⁰ Uhr

Unsere Leistungen,
wir reinigen, entflecken, handbügeln und appretieren

Hemdendienst:
gewaschen, gebügelt, in Folie auf Kleiderbügel verpackt

Sonderausrüstung:

SCOTCHGARD
Faserschutz™
Für Oberbekleidung

Festfolge

Samstag, 07. August 2010

- 16.15 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche zum Maiensetzen.
Anschließend "Großer Zapfenstreich" beim König.
- 20.00 Uhr Tanz im Festzelt.

Eintritt: **6,- €**

Sonntag, 08. August 2010

- 9.00 Uhr Antreten der Schützen zum Abholen der Fahne und des Königs.
- 9.30 Uhr Hl. Messe in der Pfarrkirche mit anschließender Totenehrung auf dem Friedhof, danach Parade an der Kirche.
Nach der Parade "Frühschoppen im Festzelt".
Es spielt die Kapelle Schlafhorst
- 17.00 Uhr Antreten der Gäste und der Schützen vor der Kirche zum großen Festzug durch die Honschaft Hockstein.
- 18.30 Uhr Große Parade an der Kirche, anschließend Tanz im Festzelt.

Eintritt: **frei**

Montag, 09. August 2010

- 9.00 Uhr Antreten der Klompenfrauen und der Schützen vor der Kirche zum Abmarsch in die Residenz des Königs.
- 11.00 Uhr Klompenparade an der Kirche, anschließend Klompenball für Jung und Alt im Festzelt.

Eintritt: **frei**

Dienstag, 10. August 2010

- 11.00 Uhr Antreten zum Vogelschuss und Erbsensuppenessen im Zelt.
- 18.00 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche zum Festzug durch die Honschaft, anschließend ist Familienball mit Ausklang der Kirmes.

Eintritt: **frei**

Im Festzelt spielt an allen Tagen für Sie die Band **T.I.M.E.**

Im Ausschank: **Bitburger Pils und Diebels Alt**

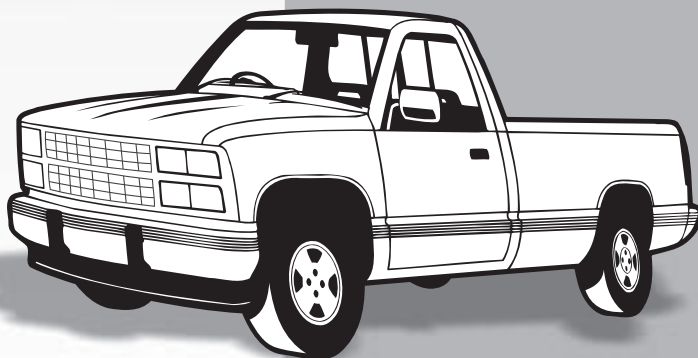
Die Zeltwirtin ist wieder **Helga Borowiak**

HELMUT

*Service rund
ums Auto*

PETERS

KFZ-Technikerbetrieb



- **Voiture + Service**
- **Autopflegedienst**
- **Reifenservice**
- **Anhängerverleih**
- **TÜV-Vorfürungen**

Klusenstrasse 140

41239 M'gladbach

Telefon 02166 / 93 42 30

Werkstatt 02166 / 3 23 92

Mobil 0172 / 9 15 25 69

Gruppe "Schwarze Herren", gegründet 1970



Stand: April 2010

Von links nach rechts:

Gerhard Müller, Dirk Soffner, Norbert Küpper, Martin Frece, Josef Onkelbach, Josef Langen, Horst Kellers, Wilfried Meyer, Günter Stein, Dieter Prang

Die "Schwarzen Herren" sind eine Gruppe der St. Margareten Bruderschaft Hockstein. Aktuell besteht die Gruppe aus zehn Mitgliedern.

Zu Beginn jeden Quartals findet eine Versammlung statt, in der die Belange der Gruppe und der Bruderschaft und sonstige Themen besprochen werden.

Zur Kirmes und zu anderen Festen ist die Gruppe immer präsent. Wer Freude am Gruppenleben hat und bei der Kirmes mit uns im schwarzen Anzug mitmarschieren möchte, ist herzlich willkommen. Auskünfte erteilt jedes Mitglied der Gruppe und speziell unser Gruppenführer Horst Kellers, Dahleener Str. 603, 41239 MG (Tel.: RY 32796).

F E I N E N D E G E N

■ R E C H T S A N W Ä L T E

Im Herzen von Rheydt

Stresemannstraße 64 - 66, 41236 Mönchengladbach

Telefon 02166 / 9988963, www.feinendegen.de

MARCO FEINENDEGEN

Rechtsanwalt Fachanwalt für Arbeitsrecht

SUSANNE VEHLING-FEINENDEGEN

Rechtsanwältin

DR. ANDREA STRIEN-INGENSCHAY

Rechtsanwältin Mediatorin

Über 50 Jahre Architekturbüro



FERDINAND VEHLING
DIPL. ING. ARCHITEKT

AMSELSTRASSE 7
41239 MÖNCHENGLADBACH

TELEFON (02166) 37690 TELEFAX (02166) 370388

Zugweg und Zeiten

Samstag, 07.08.2010 Maiensetzen

- 16.15 Uhr Aufstellen der Schützen am Festzelt auf der Klusenstr.
- 16.20 Uhr Abmarsch zum Maiensetzen, Kommandeur, Brudermeister, Hauptmann, Fähnrich, General und Generalfeldmarschall, Jungkönig, König.
- 19.00 Uhr Großer Zapfenstreich vor der Residenz am Pfarrheim
- 20.00 Uhr Einmarsch ins Festzelt.

Sonntag, 08.08.2010 Kirchgang

- 9.00 Uhr Antreten der Schützen am Festzelt auf der Klusenstr.
Abholen des Brudermeisters, Offiziere und der Fahne
Abholen der Majestäten zur Kirche.
- 9.30 Uhr Hl. Messe, anschließend Totenehrung auf dem Friedhof, danach Parade an der Kirche.

Sonntag, 08.08.2010 großer Festzug

- 17.00 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche Am Hasenberg, Rausspielen des Königs mit Gästen, weiter Am Hasenberg, Sperberstr., Am Hockstein, Wildstr. Waidmannweg, Am Hockstein, Klusenstr., Böningstr., bis Ecke Hubertusstr. und zurück bis Ecke Krummer Weg.
- ca.18.30 Uhr Parade vor der Kirche Klusenstr., anschließend Einmarsch ins Festzelt an der Kirche.

Montag, 09.08.2010 Klompenball

- 9.00 Uhr Aufstellen der Schützen und Klompenfrauen auf der Klusenstr.
Abmarsch zum Frühstück beim König über Eichhornstr., Sperberstr., Am Hasenberg.
- 10.35 Uhr Antreten beim König mit Vorbeimarsch. Abmarsch Am Hasenberg, Klusenstr., Eichhornstr., Sperberstr., Am Hockstein, Klusenstr.
- 11.00 Uhr Klompenparade, anschließend Klompenball im Festzelt.

Dienstag, 10.08.2010 Familienball

- 18.00 Uhr Antreten der Schützen am Festzelt auf der Klusenstr.
Abholen des Jungkönigs über Klusenstr., Am Hockstein, Spechtweg weiter zum König über Spechtweg, Am Hockstein, Sperberstr., Am Hasenberg, Rausspielen des Königs und der Gäste und Ehrendamen. Weiter über Klusenstr., Böningstr., bis Hubertusstr., und zurück über Böningstr., Eichhornstr., Sperberstr., Am Hasenberg, Klusenstr., Einmarsch ins Festzelt mit Ausklang der Kirmes

Ihre Steuerberatung in Hockstein

in allen steuerlichen Angelegenheiten

Dipl.-Betriebswirt · Steuerberater
Rudolf S.Hoven

Sperberstraße 16 · Mönchengladbach
Tel. **02166/4 65 66** · Fax **02166/39 03 14**



Pusteblume

Blumen & mehr

Dahlener Straße 495
Telefon: 02166/136333

41239 Mönchengladbach
Inhaberin: Renate Rameckers
www.pusteblume-mg.de



Öffnungszeiten:

Montag	12.00 Uhr - 19.00 Uhr
Dienstag - Freitag	10.00 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag	9.00 Uhr - 15.00 Uhr
Sonntag	10.00 Uhr - 15.00 Uhr



froitzheim
PLANEN & BAUEN

ENERGIEBERATUNG
SACHVERSTÄNDIGENBÜRO
WOHNUNGSBAU

Froitzheim
Planen & Bauen GmbH

Scheibenstrasse 7
41239 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 66/12 50 25
Fax: 0 21 66/12 50 26

www.froitzheim-mg.de

Classics & Trends

R E S T A U R A N T

im Elisenhof



Willkommen auf unserer

**Garten
Terrasse**

**Strahlender Sonnenschein,
wolkenloser Himmel, live Jazz
und 28 Grad im Schatten!**



Wir stimmen Sie auf den Sommer
ein. Erleben Sie bei uns besondere
Momente unter freiem Himmel.

Unser **Classics & Trends** Team
begrüßt Sie mit sommerlichen
Highlights. Seien Sie unser Gast,
in- oder outdoor.

**Bei uns erwartet Sie alles,
außer gewöhnlich!**



Wir erwarten Sie

Klusenstraße 97 • 41239 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 66 / 933-0 • Fax: 0 21 66 / 933-400

www.elisenhof.de

Hocksteiner Weihnachtsmarkt



Im Jahre 2007 betrat unsere Bruderschaft erstmals fremdes Terrain. Man beschloss, einen Weihnachtsmarkt in Hockstein zu veranstalten. Also wurden Stände ausgeliehen und die verschiedensten Aussteller angesprochen. Heraus kam eine beachtliche Premiere eines kleinen, aber feinen Weihnachtsmarktes.

Und wie das so ist auf'm Dorf: Alles was mehr als zwei Mal stattfindet, ist bereits Tradition!

Daher möchten wir schon jetzt im Sommer alle Hocksteiner und auch Besucher von außerhalb zum vierten traditionellen Hocksteiner Weihnachtsmarkt am 20. November 2010 rund um unsere Kirche einladen.

Für das leibliche Wohl wird wieder gesorgt sein.
Wir hoffen auf zahlreichen Besuch und nehmen auch noch Meldungen von Ausstellern entgegen.

Der Vorstand der St. Margareten-Bruderschaft Hockstein

AUS TRADITION...



...ERFAHRUNG MIT HOLZ!

www.
HOLZFINIS.de

Hieb- und stichfeste
Qualität in Holz



**Wir freuen
uns auf Ihren
Besuch!**

Luisental 61 · 41199 Mönchengladbach
Tel. 0 21 66 / 91 54 20
Fax 0 21 66 / 18 57 02 · info@holzfinis.de

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 7.30 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 12.00 Uhr

Rolf Weidenbrück & Norbert Patalas

Vereidigter Buchprüfer * Steuerberater GbR.

§ Steuerberatung §

Wir bringen Sie sicher durch den Steuer-Dschungel
und gestalten mit Ihnen zusammen die Zukunft!
Bei uns sind Sie in guten Händen!

Steuererklärungen

- Einkommensteuererklärungen
- Körperschaftsteuererklärungen
- Umsatzsteuererklärungen
- Feststellungserklärungen für Gesellschaften und Grundstücksgemeinschaften
- Gewerbesteuererklärungen
- Schenkungs- und Erbschaftsteuererklärungen

Finanzbuchhaltung

- Erstellung Ihrer Finanzbuchhaltung mit oder ohne offene Posten-Buchhaltung inklusive aussagekräftiger betriebswirtschaftlicher Auswertungen (BWA)
- Kostenstellen-, Debitoren/Kreditoren- und Anlagenbuchhaltung
- Umsatzsteuer-Voranmeldungen und zusammenfassende Meldung
- Laufende steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung zur Finanzbuchhaltung, Planungsrechnung

Allgemeine steuerliche Beratung

- Prüfung von Steuerbescheiden
- Rechtsbehelfsverfahren (Einsprüche und Anträge vor der Finanzverwaltung)
- Teilnahme an Betriebsprüfungen
- Verhandlungen mit Behörden

Jahresabschlüsse

- für Kapitalgesellschaften insbesondere GmbHs
- für Personengesellschaften und Einzelunternehmen
 - Bilanzen
 - Einnahme-Überschuss-Rechnungen
- Einreichung von Jahresabschlüssen beim elektronischen Bundesanzeiger (Handelsregister) für offenlegungspflichtige Unternehmen
- Zwischenbilanzen und andere Sonderbilanzen

Lohnbuchhaltung

- Erstellung von Lohn- und Gehaltsabrechnungen,
- Lohnsteueranmeldungen, Sozialversicherungsmeldungen,
- Meldungen an Berufsgenossenschaften
- Beratung bei geringfügig Beschäftigten (Minijobs u. 400€-Basis) und Beratung zur Scheinselbstständigkeit
- Hilfestellung und Begleitung bei Lohnsteuer- und Sozialversicherungsprüfungen

Betriebswirtschaftliche Beratung

- Existenzgründung
- Unternehmensbewertung
- Unternehmensnachfolge
- Rechtsformwahl
- Investitionsrechnung
- Finanzierungsberechnung

41812 Erkelenz • Anton-Raky-Allee 14
Telefon: 0 24 31 / 80 60 18 - 0 • Telefax: 0 24 31 / 7 59 22



Wir danken allen Inserenten
dieses Heftes. Bitte
berücksichtigen Sie unsere
Sponsoren bei Ihren
Einkäufen bzw. Aufträgen.

St. Margareten Bruderschaft Hockstein



COSLAR

WERBESTUDIO

Inh. Mirko Coslar (Werbetechner)

Der Partner für Ihre Werbung



*alles aus
einer Hand!!!*

**Schilder aller Art
Beschriftungen
Logogestaltung
Sieb-, Digitaldruck
Planen / Banner
Textilveredelung
Druckmedien**

**Am Pfarracker 6 · 41812 Erkelenz · Tel. 02164 / 70 10 00
info@coslar-werbestudio.de · www.coslar-werbestudio.de**

Ihr Vereinsausstatter in Mönchengladbach-Rheindahlen



SchützenAtelier Peters

....nicht nur für Schützen!!!

- Maßkonfektion
- Änderungen von Uniformen und Kostümen
- umfangreiches Zubehör
- individuelle farbige Wappen
- Bestickungen für alle Anlässe

Schützen Atelier Peters
Mennrather Straße 53
41179 Mönchengladbach
Tel.: 02161 / 63 62 553
www.schuetzenatelier.de

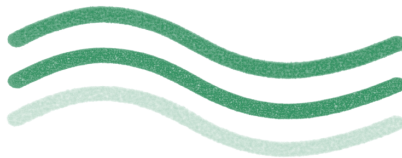
Marschieren Sie doch einfach unverbindlich bei uns herein.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 10.00-13.00 Uhr und 15.00-18.30 Uhr

Sa. 10.00-13.00 Uhr

Montag geschlossen



GEILEN GMBH

SANITÄR – HEIZUNGSBAU

MG-Odenkirchen · Duvenstr. 18 · Telefon 96 11 50

www.geilen-gmbh.de

LA PURA

INSTITUT FÜR SCHÖNHEIT

KOSMETIK

THALASSO

SHIATSU

MANIKÜRE

HAARENTFERNUNG

WELLNESSMASSAGEN

SPEZIALBEHANDLUNGEN
MARIA GALLAND

GESCHENKGUTSCHEINE

EICHHORNSTRASSE 20
41239 MÖNCHENGLADBACH

TERMINE NACH VEREINBARUNG
TELEFON: 02166 / 1478200

SAMIRA EL AWIR-STEINS
FACHKOSMETIKERIN

MARIA
GALLAND
PARIS





Bauernladen Scheiber

*Tägliche Frische
durch kurze Wege*

Gutschein:

Bringen Sie diese Anzeige mit zu Ihrem nächsten Einkauf ab 10 Euro, dann erhalten Sie eine unserer leckeren Frikadellen gratis!



Genießen Sie in wohlthuender Atmosphäre Ihren Einkauf
für das leibliche Wohl.

Unser Team im Bauernladen Scheiber freut sich darauf, Sie täglich mit unseren frischen Angeboten aus der Fleisch- u. Wursttheke, frischem Obst und Gemüse, sowie tagesaktuellen Leckereien aus unserer Bauernküche zu verwöhnen.

Öffnungszeiten:

Di. - Fr. 9.00 - 18.30

Sa. 8.30 - 13.30

Montags geschlossen

www.bauernladen-scheiber.de

Bauernladen Scheiber

Klusenstr. 110

Rheydt / Hockstein

41239 Mönchengladbach

Tel. 02166 / 30452



30 Jahre Jägerzug Hubertus



Nicht auf dem Foto: Manfred Coslar (Bild aus dem Jahre 2006)

Im Jahre 1980 wurde der Jägerzug Hubertus gegründet und feiert in diesem Jahr sein 30-jähriges Bestehen in der St. Margareten Bruderschaft Hockstein.

Am Anfang waren es neun Jäger die unter ihrem Offizier Karl Lindgens die ersten Gehversuche unternahmen. Im Laufe der Zeit entwickelte sich der Jägerzug Hubertus zu einer stattlichen Truppe. 1989 wurde die Fahngengruppe aufgenommen, womit nicht nur die Mitgliederzahl, sondern auch die Verpflichtung stieg. So stellt der Jägerzug seit ein paar Jahren mit unserem Mitglied Arno Dickhaut auch den General. Ob bei Festen in oder außerhalb unserer Hohnschaft - wo die Fahne ist, fehlt auch der Hubertuszug nicht.

Seit 1994 ist Heinz Coslar nun Jägeroffizier und wie schon seine Vorgänger achtet er besonders auf das äußere Erscheinungsbild der Gruppe. Korrektes Auftreten und Disziplin, besonders bei den zahlreichen Paraden, waren und sind oberstes Gebot. Wenn die Zuschauer dann Beifall klatschen, ist dies immer wieder ein Ansporn und eine kleine Belohnung.

Momentan besteht der Jägerzug Hubertus aus 13 Mitgliedern und im Laufe der Jahre haben bereits 7 Mitglieder des Hubertuszuges das Königssilber getragen:

1980 Karl Heinz Hermann †
1984 Karl Lindgens †
1992 Toni Holthausen
2003 Erich Wolters

1983 Willi Langen †
1990 Rolf Kremer
1993 Horst Potz †

Wir alle werden unseren verstorbenen Mitgliedern im Herzen ein ehrendes Andenken bewahren.



Dipl. Oec. Troph. Gudrun Sindern
Heilpraktikerin

Trigger-Stoßwellen-Therapie

- Gegen Schulterschmerzen mit eingeschränkter Bewegungsfreiheit
- Chronischer Ellenbogenschmerz (Tennis-, Golferellenbogen)
- Belastungsschmerz an der Kniescheibe (Patella Spitzen-Syndrom)
- Chronische Schmerzen an der Achillessehne (Achillodynie)
- Fersenschmerz (Fersensporn)
- Chronische Nacken-, Schulter- o. Rückenbeschwerden, bzw. Verspannungen (Trigger)
- Chronische Hand- o. Fingerschmerzen (Karpaltunnelsyndrom) u.a.

Hoher Therapieerfolg bei Personen mit chronischen Schmerzen bereits nach 2-4 Behandlungen.

- Wirbelsäulentherapie und Rückenmassage nach Dorn-Breuß
- Bioresonanz
- Kinesiologie
- Eigenbluttherapie
- Psychosomatische Energetik
- Familienaufstellung

Neu!!! Informieren Sie sich im Internet:

www.Naturheilpraxis-sindern.de

Termine nach Vereinbarung!

Klusenstraße 26 • 41239 Mönchengladbach

Tel./Fax: 0 21 66 / 26 59 30



Mein GEWE FOTOBUCH

Ihre Digitalfotos als echtes Buch!



FOTO · EXPRESS · SERVICE

FOTOFACHGESCHÄFTE

MG-Wickrath, Hochstadenstraße 158
MG-Westend, Aachener Str. 121a
MG-Rheydt, Dahleener Straße 120 - 122



Oliver Janßen

Stapper Weg 290 41199 Mönchengladbach Tel. 02166/15494

Impressum

Herausgeber:	St. Margareten Bruderschaft Hockstein
Anzeigenverkauf:	Vorstand der Bruderschaft
Anzeigenerstellung:	Werbeatelier Mirko Coslar
Textbeiträge:	Horst Kellers, Volker Langen, Jürgen Lenz, Klaus Müllers, Horst Thoren, Erich Wolters
Fachliche Beratung:	Karl-Heinz Weinen
Redaktion und Layout:	Klaus Müllers
Druck:	breuerdruck GmbH, Tel.: 02161 - 5745135
Auflage:	2200 Stück
Verteilung:	Kostenlos in Hockstein und Umgebung



Der richtige Schutz für Ihr Depot: unsere Beratungsqualität.



Was Verbraucherschützer und Finanzexperten fordern, haben wir schon lange umgesetzt: eine professionell strukturierte und detailliert dokumentierte Wertpapierberatung. Und natürlich erhalten Sie bei uns ergänzend dazu jetzt auch das gesetzlich geforderte Protokoll zur umfassenden Dokumentation des Anlageberatungsgesprächs. Maximale Beratungsqualität: genau der richtige Schutz für Ihr Depot. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



St. Margareten Bruderschaft Hockstein *gegründet 1925*

1. Vorsitzender Jürgen Lenz Im Grund 39 - 41239 Mönchengladbach

Name _____ Vorname _____ Geburtsdatum _____

PLZ/Wohnort _____ Straße und Haus Nr. _____ Telefon _____

☐

Ich möchte passives Mitglied werden.

☐

Ich möchte aktives Mitglied in der Gruppe _____ werden.

Ich werde bei der nächsten Generalversammlung oder Vollversammlung erscheinen
und mich den Mitgliedern persönlich vorstellen.

Der Jahresbeitrag beträgt zurzeit 25 Euro pro Jahr, für Personen unter 18 Jahren 14 Euro.

Ich erkenne hiermit an bzw. bin damit einverstanden:

Dass meine persönlichen Daten nur zum Zwecke der Vereinsführung gespeichert werden;
Dass mein Austritt aus dem o.a. Verein schriftlich einzureichen ist.

Ort, Datum _____ Unterschrift _____ Bei Minderjährigen: Erziehungsberechtigter _____

☐

Ich möchte von folgendem Konto abbuchen lassen:

Einzugsermächtigung

Kontoinhaber			
Kontonummer		BLZ	
Geldinstitut			
Unterschrift Kontoinhaber			

Das ausgefüllte Formular bitte absenden an:
Herrn Bernd Engeln, Sperberstr. 40, 41239 Mönchengladbach



Bedachungen Isolierungen Fassadenbau Flachdachbau Reparaturdienst Schieferarbeiten

Theodor -Storm -Str. 21 • 41238 Mönchengladbach
Fon 02166 -29 59 83 • Fax 02166 -29 59 84
e-mail: info@stefanbern.de • www.stefanbern.de